

Lesson 26 乗り越し精算の方法を説明する

You need to adjust the fare.. (ticket)

Train Station

Conversation

Station Staff: How may I help you?
Passenger : Hello. I am sorry but I tried to go through the ticket barrier and it just beeped at me!
Station Staff : I see. Could you show me your ticket?
I'll have a look what's wrong.
...
Station Staff : I am afraid that **you need to adjust the fare** amount of your ticket. I can do that for you now, if you like.
Passenger : Yes, please.
Station Staff : That will be 100 yen, please.



※日本語訳は3ページ目にあります

Language Focus

How may I help you?	ご用件をお伺いできますか？
Can I help you?	何かお困りですか？
I tried to..	～しようとしてました。
It just beeped at me!	警告音がなりました。
Could you..	～していただけますか？
I'll have a look.	見てみます。
I can do that for you.	こちらでできます。
If you like	宜しければ
That will be...	～になります。
I am sorry but..	すみませんが、
You need to..	～する必要があります。
You should..	～するべきです。
You had better..	～した方が良いです。

Vocabulary and Pronunciation Practice

ticket barrier	改札	beep	警告音がなる
show me	見せて下さい	wrong	おかしい
fare	運賃	amount	(金)額
yen	円	afraid	残念ながら、恐れいりますが、

You need to adjust the fare..

Practice

Match the numbers to the amounts:

one thousand and thirty	a.	97
two hundred and fifteen	b.	45
three hundred and twenty	c.	3470
four hundred and fifty	d.	1030
six hundred and eighty	e.	45420
ninety seven	f.	215
forty five	g.	320
three thousand, four hundred and seventy	h.	680
forty five thousand, four hundred and twenty	i.	450

Listening

Listen to the following conversations. How much more does the passenger need to pay?

Conversation 1: _____

Conversation 2: _____

Conversation 3: _____

Conversation 4: _____

Conversation 5: _____

Roleplay: Use the following information.

- 4 passengers/ Adjust the fare by 50 yen each.
- 3 passengers/ Adjust the fare by 225 yen each.
- 6 passengers/ Adjust the fare by 95 yen each.
- 2 passengers/ Adjust the fare by 15 yen and 50 yen each.
- 7 passengers/ Adjust the fare by 115 yen each.
- 3 passengers/ Adjust the fare by 15, 50 and 20 yen each.

Conversation 日本語訳

駅員: ご用件をお伺いできますか?
乗客: こんにちは。すみませんが、改札を通ろうとしたのですが、警告音がなっていました。
駅員: 分かりました。切符をお見せいただけますか? 何がおかしいのか見てみます。
...
駅員: 恐れいりますが、切符の**運賃精算をしていただく必要があります**。宜しければ、今できますけれども。
乗客: はい、お願いします。
駅員: 100円、お願いします。

Listening Conversations:

Conversation 1:

Station Staff: I am sorry but you need to adjust the fare amount of your ticket. It will be 250 yen extra.
Passenger: I see. Here's 250 yen.

Conversation 2:

Station Staff: I am sorry but your ticket is not valid. You need to adjust the fare amount of your ticket.
Passenger: I see. How much will it be?
Station Staff: That will be 320 yen extra, please.

Conversation 3:

Station Staff: I am sorry but your ticket fare amount is not enough for this station.
You need to adjust the fare amount. It will be 215 yen.
Passenger: Here you are.

Conversation 4:

Station Staff: I am sorry but you need to adjust the fare amount of your ticket. It will be 230 yen extra.
Passenger: I see. Here's 213 yen.
Station Staff: Ah, I am sorry. 230 yen, not 213.

Conversation 5:

Passenger: I could not go through the ticket barrier. Can you help me?
Station Staff: Yes, of course. Ah, I see. You need to adjust the ticket fare amount by 30 yen.

《日本語訳》

会話 1:

駅員: すみませんが、切符の運賃精算をしていただく必要があります。250円になります。
乗客: 分かりました。はい、250円です。

会話 2:

駅員: すみませんが、こちらの切符は有効期限が切れています。運賃の精算をしていただく必要があります。
乗客: 分かりました。おいくらになりますか?
駅員: 追加で320円、お願いします。

会話 3:

駅員: すみませんが、こちらの切符の金額では、当駅までだと不足があります。
運賃の精算をお願いします。215円です。
乗客: はい、どうぞ。

会話 4:

駅員: すみませんが、切符の運賃精算をしていただく必要があります。追加で230円になります。
乗客: 分かりました。では、213円、どうぞ。
駅員: あ、すみません、213円じゃなくて、230円です。

会話 5:

乗客: 改札を通れませんでした。助けていただけますか?
駅員: はい、もちろんです。分かりました。30円、切符の運賃精算をして下さい。